



KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 28.6.2011  
KUMM(2011) 389 finali

Proposta għal

**DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, skont il-punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda (applikazzjoni EGF/2010/030 NL/Noord-Holland u Flevoland Diviżjoni 18 mill-Pajjiżi l-Baxxi)**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

Il-Punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda<sup>1</sup> jippermetti l-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) permezz ta' mekkaniżmu ta' flessibilità, bil-limitu massimu annwali ta' EUR 500 miljun lil hinn mill-intestaturi rilevanti tal-qafas finanzjarju.

Ir-regoli applikabbli għall-kontribuzzjonijiet mill-FEG huma stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni<sup>2</sup>.

Fl-20 ta' Diċembru 2010, il-Pajjiżi l-Baxxi ressqu l-applikazzjoni EGF/2010/030 NL/Noord-Holland u Flevoland Diviżjoni 18 għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG, wara sensji f'26 intrapriża li joperaw fid-Diviżjoni 18 tan-NACE Reviżjoni 2 ("l-Istampar u r-Riproduzzjoni ta' Midja Rrekordjata")<sup>3</sup> fir-reġjun NUTS II ta' Noord-Holland (NL32) u Flevoland (NL23) fil-Pajjiżi l-Baxxi.

Din l-applikazzjoni hija parti minn pakkett ta' erba' applikazzjonijiet interrelatati, li kollha jikkonċernaw sensji f'sitt reġjuni NUTS II differenti fil-Pajjiżi l-Baxxi f'intrapriži li joperaw fis-settur tal-istampar u r-riproduzzjoni ta' midja rrekordjata.

Wara analiżi fil-fond ta' din l-applikazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, li l-kundizzjonijiet għal kontribuzzjoni finanzjarja skont dan ir-Regolament ġew issodisfati.

### **TAQSIRA TAL-APPLIKAZZJONI U ANALIŻI**

<b>Dejta ewlenija:</b>	
Nru ta' Referenza tal-FEG	EGF/2010/030
Stat Membru	Il-Pajjiżi l-Baxxi
Artikolu 2	(b)
Intrapriži kkonċernati	26
Reġjuni NUTS II	Noord-Holland (NL32) Flevoland (NL23)
Taqsimi NACE Reviżjoni 2	18 ("l-Istampar u r-Riproduzzjoni ta' Midja Rrekordjata")
Perjodu ta' referenza	16.1.2010 – 16.10.2010
Data ta' bidu għas-servizzi personalizzati	16.1.2010
Data tal-applikazzjoni	20.12.2010
Sensji matul il-perjodu ta' referenza	551
Haddiema li nġataw is-sensja li huma identifikati għall-ġhajjnuna	551

<sup>1</sup> ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>2</sup> ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.

<sup>3</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Reviżjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

Nefqa għas-servizzi personalizzati (EUR)	2 730 959
Nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG <sup>4</sup> (EUR)	113 789
Nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG (%)	4,0
Baġit totali (EUR)	2 844 748
Il-kontribuzzjoni tal-FEG (65 %) (EUR)	1 849 086

1. L-applikazzjoni tressqet quddiem il-Kummissjoni fl-20 ta' Diċembru 2010 u giet issupplimentata b'informazzjoni addizzjonali sat-3 ta' Marzu 2011.
2. L-applikazzjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' intervent mill-FEG kif stabbilit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, u tressqet fil-limitu ta' żmien ta' 10 gimghat imsemmi fl-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament.

**Ir-rabta bejn is-sensji u l-bidliet strutturali maġġuri fix-xejriet tal-kummerċ dinji minhabba l-globalizzazzjoni jew il-kriżi finanzjarja u ekonomika globali**

3. Sabiex jistabilixxu r-rabta bejn is-sensji u l-kriżi finanzjarja u ekonomika globali, il-Pajjiżi l-Baxxi argumentaw li l-kriżi ekonomika rriżultat fi tnaqqis sostanzjali fid-domanda għall-industrija tal-midja grafika. Bħala riżultat ta' dan, il-fatturat fl-industrija grafika naqas bi 8,6 % fl-2009. L-ordnijiet mingħand setturi ekonomiċi oħrajn għal materjal stampat tar-reklamar, li jirrappreżenta 35 % tal-fatturat totali tas-settur tal-istampar u l-pubblikazzjoni, naqsu b'mod drastiku bejn l-2008 u l-2009 minhabba t-tnaqqis fil-baġits għall-attivitajiet marbutin mal-midja u r-reklamar ikkawżat mill-kriżi ekonomika. L-applikazzjoni ssemmi bosta eżempji. Fl-industrija tal-bini, il-baġit għall-informazzjoni u r-reklamar tnaqqas b'36,8 % wara l-bidu tal-kriżi; fis-settur finanzjarju bi 33,2 % u fl-elettronika għall-konsumatur bi 30,6 %. Barra minn hekk, il-kriżi ekonomika affettwat b'mod negattiv id-domanda għal tipi differenti ta' materjal tal-midja stampata: fl-2009, id-domanda għar-rivisti popolari naqset b'25,7 %, għall-gazzetti b'24,4 %, għall-gazzetti kummerċjali distribwiti mingħajr hlas b'10,54 % u għar-rivisti professjonali b'23,4 %.
4. Fil-valutazzjoni tagħha ta' applikazzjoni FEG marbuta mal-istess settur u reġjuni<sup>5</sup>, il-Kummissjoni diġà kienet iddikjarat l-impatt tal-kriżi ekonomika u finanzjarja fuq l-imprizi li joperaw fid-Divizjoni 18 tan-NACE Revizjoni 2 ("L-Istampar u r-Riproduzzjoni tal-Midja Rrekordjata") fir-reġjun NUTS II ta' Noord-Holland.

**Turija tal-ghadd ta' sensji u l-konformità mal-kriterji tal-Artikolu 2(b)**

5. Il-Pajjiżi l-Baxxi ressqu din l-applikazzjoni skont il-kriterji ta' intervent tal-Artikolu 2(b) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, li jitlob li jkun hemm mill-anqas 500 sensja fuq perjodu ta' disa' xhur f'intrapriżi li joperaw fl-istess Divizjoni tan-NACE Revizjoni 2 f'reġjun wiehed jew f'żewġ reġjuni kontigwi fil-livell tan-NUTS II fi Stat Membru.

<sup>4</sup> Skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.

<sup>5</sup> COM(2010)530. Proposta għal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni [...] applikazzjoni EGF/2009/026 NL/Noord-Holland u Utrecht Taqsima 18.

6. L-applikazzjoni ssemmi 551 sensja f26 intrapriża li joperaw fid-Divizjoni 18 tan-NACE Revizjoni 2 ("l-Istampar u r-Riproduzzjoni ta' Midja Rrekordjata")<sup>6</sup> fir-reġjun NUTS II ta' Noord-Holland (NL32) u Flevoland (NL23) matul il-perjodu ta' referenza ta' disa' xhur mis-16 ta' Jannar 2010 sas-16 ta' Ottubru 2010. Tliet mija minn dawn is-sensji ngħataw fi tmien intrapriži u ġew ikkalkolati skont l-ewwel inciz tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. Mitejn u wiehed u ħamsin sensja oħra ngħataw fi 18-il intrapriża u ġew ikkalkolati skont it-tieni inciz tal-istess paragrafu.

### **Spjegazzjoni tan-natura mhux prevista ta' dawk is-sensji**

7. L-awtoritajiet Olandiżi jargumentaw li l-kriżi finanzjarja u ekonomika u l-impatt tagħha fuq is-settur kienu imprevedibbli. L-applikazzjoni tiddikjara li qabel il-kriżi l-industrija tal-istampar u tal-pubblikazzjoni fil-Pajjiżi l-Baxxi għaddiet minn proċess għali ta' ristrutturar sabiex tkun tista' tibqa' kompetittiva ma' intrapriži minn barra l-UE. Is-settur inbidel minn industrija mmexxija mid-domanda għal waħda mmexxija mill-provvista u kien jirrikjedi sforz kbir sabiex l-impjegati jithejjew għal mod il-ġdid ta' ħidma. Il-kriżi attwali ġgħib magħha r-riskju li jiġu kkanċellati l-benefiċċji tal-investimenti u sforzi kbar li għamel is-settur.

### **Identifikazzjoni tal-intrapriži li taw is-sensji u l-haddiema identifikati għall-ghajnuna**

8. L-applikazzjoni tikkonċerna 551 sensja (li kollha huma identifikati għall-ghajnuna) fis-26 intrapriża li ġejjin:

Intrapriži u għadd ta' sensji			
Kwak, Van Daalen & Ronday te Zaandam	25	Onkenhout Almere	3
AKS Grafische Afwerking & Drukveredeling, Amsterdam	35	Plantijn Casparie Almere	85
Boekbinderij Mirenta BV, Amsterdam	5	Plantijn Casparie Beheer Almere	9
Beursdrukkerij Costra, Diemen	80	Thieme Grafimedia Groep Flevoland	24
Multiscreen Zwanenburg BV, Zwanenburg	7	Grey Amsterdam	1
Noordhoek Offset BV, Aalsmeer	13	Joh. Enschede Amsterdam	2
Rotatiedrukkerij Voorburgwal (TMG) Amsterdam	42	Persgroep Nederland, Amsterdam	1
Thieme Rotatie BV Amsterdam	48	Remmert Dekker, Wormer	1
Thieme Amsterdam BV	70	Sixtyseven BV, Beverwijk	2
Thieme Print 4U Amsterdam	24	Stadtman BV, Hoorn	1
Ten Klei DM, Amsterdam	25	Stolwijk Grafax BV, Diemen	27

<sup>6</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
Drukkerij Raat & De Vries, Amsterdam	15	Uitgeverij Buijten & Schipperheijn, Amsterdam	1
Grafisch Bedrijf W&E BV, Almere	4	Indrukwekkend BV, Heiloo	1
<b>Total ta' Intrapriżi: 26</b>		<b>Total ta' sensji: 551</b>	

9. It-tqassim tal-ħaddiema identifikati huwa kif ġej:

Kategorija	Għadd	Perċentwal
Irgiel	358	65,0
Nisa	193	35,0
Ċittadini tal-UE	518	94,0
Ċittadini mhux tal-UE	33	6,0
Minn 15 sa 24 sena	99	18,0
Minn 25 sa 54 sena	303	55,0
Minn 55 sa 64 sena	138	25,0
Aktar minn 64 sena	11	2,0

10. Tnejn u għoxrin mill-ħaddiema fil-mira għandhom diżabilità.

11. Fir-rigward ta' kategoriji ta' xogħol, it-tqassim huwa kif ġej:

Kategorija	Għadd	Perċentwal
Maniġers	39	7,1
Professjonisti	110	20,0
Tekniċi	116	21,1
ħaddiema ta' sostenn klerikali	66	12,0
ħaddiema fis-settur tas-servizzi u tal-bejgħ	66	12,0
Operaturi tal-impjanti u tal-magni u dawk li jimmuntaw il-magni	154	27,9

12. Skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, il-Pajjiżi l-Baxxi kkonfermaw li giet applikata, u se tkompli tiġi applikata, politika ta' ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel kif ukoll ta' nondiskriminazzjoni matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-FEG u, b'mod partikolari, għall-aċċess għall-FEG.

### **Deskrizzjoni tat-territorju kkonċernat u l-awtoritajiet u l-partijiet interessati tiegħu**

13. It-territorju kkonċernat ikopri l-provinċji ta' Noord-Holland u Flevoland. Noord-Holland hija l-provinċja fil-Majjistral tal-Pajjiżi l-Baxxi. B'iktar minn 2,5 miljun ruħ jgħixu f'żona ta' 2 670 km<sup>2</sup>, Noord-Holland hija t-tieni l-iktar provinċja b'densità tal-popolazzjoni għolja fil-pajjiż. Flevoland, l-iktar provinċja żagħżuġha tal-Pajjiżi l-Baxxi, hija magħmula kwazi kompletament minn polders. Hija giet stabbilita tul l-aħħar seklu, bl-eċċezzjoni ta' Urk u Schokland li qabel kienu gzejjer. Flevoland tmiss mal-provinċji ta' Friesland u Overijssel u hija konnessa ma' Gelderland, Utrecht u Noord-Holland b'pontijiet u digi.

14. L-awtoritajiet ewlenin ikkonċernati huma l-Ministeru għall-Affarijiet Soċjali u l-Impjiegi (SZW) u l-Fond għat-Taħriġ għas-settur tal-grafika u l-midja (A&O Fonds Grafimedia) f'isem ir-Raad for Overleg in de Grafimedia Branche-ROGB (il-Kunsill għall-konsultazzjoni fis-settur tal-grafika u l-midja). Partijiet interessati rilevanti oħra

huma l-Istitut għall-Industrija Kreattiva (GOC); l-organizzazzjoni pubblika li hija responsabbli għall-benefiċċji (UWV werkbedrijf); iċ-ċentru għall-mobbiltà UWV; ROC van Amsterdam (ċentru għat-taħriġ vokazzjonali tal-gvern flivell reġjonali) u l-Grafisch Lyceum Rotterdam; l-organizzazzjoni għall-SMEs (MKB-ondernemingen); l-organizzazzjonijiet ta' sħubija soċjali: FNV Kiem (trejtdjunjin), CNV Media (trejtdjunjin), Koninklijk Verbond van Grafische Ondernemingen-KVGO (organizzazzjoni ta' min ihaddem) għad-distretti Gelderland/Utrecht, Den Haag u Rotterdam; u NUV (organizzazzjoni ta' min ihaddem).

### **L-impatt mistenni tas-sensji fir-rigward tal-impjiegi lokali, reġjonali jew nazzjonali**

15. Is-sitwazzjoni ekonomika taż-żewġ provinċji ddeterjorat fl-2009 u t-tkabbir ekonomiku tiegħu kien negattiv (-3.9 % f'Noord-Holland u -2,8 % fi Flevoland) meta mqabbla mas-sena preċedenti. Fil-Pajjiżi l-Baxxi jeżistu mal-2 000 intrapriża tal-midja grafika, li minnhom 20 % jinsabu f'Noord-Holland u jirrappreżentaw 20 % tal-impjiegi fis-settur tal-midja grafika, filwaqt li fi Flevoland hemm 51 intrapriża tal-midja grafika, li jirrappreżentaw 2,3 % tal-impjiegi fis-settur. Matul l-2008 u l-2009 ix-xogħol fl-intrapriži tal-midja grafika li jinsabu f'Noord-Holland naqas bi 15,5 %. Fil-provinċja li tmiss magħha ta' Flevoland, it-tnaqqis fl-impjiegi kien ta' 3,2 %. L-awtoritajiet Olandiżi jargumentaw li s-sensji fis-settur tal-grafika se jaggravaw is-sitwazzjoni tal-qgħad, li diġà ddeterjorat bħala riżultat tal-kriżi ekonomika u finanzjarja. Għalhekk bejn Frar tal-2009 u Frar tal-2010, in-numru ta' persuni li kienu qed ifittxu xogħol żdied b'10,1 % f'Noord-Holland u b'10,4 % fi Flevoland. Barra minn hekk, billi hemm kumpaniji u fornituri ta' servizzi li jiddependu ħafna fuq l-industrija tal-midja grafika, ir-riskji ta' falliment huma kbar u jistgħu jikkawżaw iktar problemi fil-gejjieni, anki wara l-kriżi.

### **Pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati li jridu jiġu ffinanzjati u analiżi tal-ispejjeż stmati, inkluża l-komplimentarjetà tiegħu mal-azzjonijiet iffinanzjati mill-Fondi Strutturali**

16. Qegħdin jiġu proposti t-tipi ta' miżuri li ġejjin, li kollha jingħaqdu biex jiffurmaw pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati mmirati lejn l-integrazzjoni mill-ġdid tal-haddiema fis-suq tax-xogħol. Dawn se jiġu offruti lill-haddiema li ngħataw is-sensja permezz ta' ċentru ta' mobbiltà, imsejjaħ iċ-Ċentru Kreattiv tal-Karrieri (Creative Career Centre - C3).

#### Attivitajiet ta' thejjija

- Dhul u reġistrazzjoni: Din tkopri intervista inizjali sabiex il-haddiem li jkun ingħata s-sensja jiġi rreġistrat u jiġu identifikati l-aktar tipi ta' miżuri xierqa.
- Informazzjoni u helpdesk: Dan għandu x'jaqsam ma' laqgħat kollettivi u funzjoni ta' helpdesk biex tiġi pprovduta informazzjoni rigward il-miżuri disponibbli lill-haddiema li ngħataw is-sensja.

#### Konsulenza

- Konsulenza minn xogħol għal xogħol: Dak l-akkumpanjament minn impjieg għal impjieg iehor ikopri programm individwalizzat li jinkludi l-monitoraġġ, it-twaqqif

ta' pjan ta' azzjoni ta' karriera u vokazzjonali, l-orjentazzjoni fis-suq tax-xogħol u konsulenza inizjali fuq il-post tax-xogħol il-ġdid.

- Rikollokament: Dan jipprova jagħti sostenn attiv lill-haddiema li ngħataw is-sensja fl-eżaminazzjoni ta' għodda ta' opportunitajiet ta' xogħol.
- Taħriġ għall-intervisti tax-xogħol: Dan ikopri l-analizi ta' postijiet battala disponibbli, l-għajnuna fit-tfassil ta' CV u ittra ta' applikazzjoni u t-tnejja għall-intervisti tax-xogħol.
- Gwida biex wieħed jiftaħ kumpanija għal rasu L-akkumpanjament lejn il-holqien ta' negozju jipprova jassisti lill-haddiema li ngħataw is-sensja li qegħdin jippjanaw johlqu n-negozju ta' għodda ta' stess. Dan ikopri l-għoti ta' parir legali, l-għajnuna għat-tfassil ta' pjan ta' negozju, is-sostenn fir-rigward tar-rekwiżiti amministrattivi.

### Taħriġ

- "Edukazzjoni": Din tkopri t-taħriġ vokazzjonali u t-taħriġ mill-ġdid, it-taħriġ fil-manigment u fil-hiliet soċjali u t-taħriġ speċifiku tekniku mill-ġdid għall-haddiema li t-taħriġ tekniku ta' għodda ta' ma jkunx għadu utli.
  - Rikonoxximent tal-esperjenza preċedenti (APL): Dan ikopri l-evalwazzjoni tal-għarfien u l-esperjenza preċedenti ta' kull haddiem individwali kif ukoll l-identifikazzjoni ta' oqsma fejn ikun meħtieġ taħriġ ulterjuri.
17. In-nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG, li hija inkluża fl-applikazzjoni, skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, tkopri l-attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll, kif ukoll l-informazzjoni u r-reklamar.
18. Is-servizzi personalizzati pprezentati mill-awtoritajiet Olandiżi huma miżuri attivi tas-suq tax-xogħol fi hdan l-azzjonijiet eligibbli stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. L-awtoritajiet Olandiżi jistmaw li l-ispejjeż totali ta' dawn is-servizzi huwa ta' EUR 2 730 959 u li n-nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG tkun ta' EUR 113 789 (4 % tal-ammont totali). Il-kontribuzzjoni totali mitluba mill-FEG hija ta' EUR 1 849 086 (65 % tal-kosti totali).

Azzjonijiet	Għadd stmat ta' haddiema identifikati	Spiza stmata għal kull haddiem identifikat (EUR)	Kosti totali (l-FEG u l-kofinanzjament nazzjonali) (EUR)*
<b>Servizzi personalizzati</b> (l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006)			
Dhul u reġistrazzjoni	551	193	106 456
Informazzjoni u helpdesk	551	86	47 314
Konsulenza minn xogħol għal xogħol	207	3 606	746 355
Rikollokament	165	4 479	738 981
Tahriġ għall-intervisti tax-xogħol	165	1 419	234 203
Gwida biex wiehed jiftaħ kumpanija għal rasu	28	4 578	128 191
Edukazzjoni	231	2 495	576 281
Rikonoxximent tal-esperjenza preċedenti (APL):	55	2 785	153 178
<b>Subtotal tas-servizzi personalizzati</b>			<b>2 730 959</b>
<b>Spiza għall-implimentazzjoni tal-FEG</b> (it-tielet paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006)			
Maniġment			28 447
Informazzjoni u reklamar			28 447
Attivitajiet ta' kontroll			56 895
<b>Nefqa subtotali għall-implimentazzjoni tal-FEG</b>			<b>113 789</b>
<b>Total tal-ispiza stmata</b>			<b>2 844 748</b>
<b>Kontribut tal-FEG (65 % tal-ispiza totali)</b>			<b>1 849 086</b>

\* It-totali ma jaqblux minhabba l-arrotondament

19. Il-Pajjiżi l-Baxxi jikkonfermaw li l-miżuri deskritti hawn fuq huma komplementarji mal-azzjonijiet ifffinanzjati mill-Fondi Strutturali. Il-miżuri tal-FSE huma disponibbli biss għall-haddiema li jkollhom xogħol, filwaqt li l-azzjonijiet tal-FEG għandhom l-għan li daww il-haddiema li ngħataw is-sensja jerggħu jsibu impjieg. L-awtorità tal-ġestjoni għall-FEG, li hija wkoll l-awtorità tal-ġestjoni għall-FSE, stabbiliet il-



proċeduri tal-kontroll neċessarji biex telimina kwalunkwe riskju ta' finanzjament doppju.

### **Data(i) li fiha/fihom bdew jew kienu ppjanati li jibdew is-servizzi personalizzati għall-haddiema affettwati**

20. Il-Pajjiżi l-Baxxi bdew is-servizzi personalizzati lill-haddiema affettwati inkluzi fil-pakkett koordinat propost lill-FEG għall-kofinanzjament fis-16 ta' Jannar 2010. Din id-data, għalhekk, tirrappreżenta l-bidu tal-perjodu ta' eliġibbiltà għal kwalunkwe għajjnuna li tista' tingħata mill-FEG.

### **Proċeduri għall-konsultazzjoni mal-imsieħba soċjali**

21. L-imsieħba soċjali ġew ikkonsultati permezz tal-Fond tas-Suq tax-Xogħol u tat-Taħriġ ta' Fondazzjoni għas-settur tal-grafika u l-midja (Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche), li fid-dawl tal-kriżi qablu dwar il-ħolqien ta' ċentru għall-mobbiltà għas-settur li jismu C3 (Creative Career Centre). L-għan ta' dan iċ-ċentru ta' mobbiltà huwa li jikkoordina l-miżuri attivi varji tas-suq tax-xogħol b'konsultazzjoni mal-imsieħba soċjali.
22. L-awtoritajiet Olandiżi kkonfermaw li r-rekwiziti stipulati fil-legiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE dwar sensji kollettivi ġew issodisfati.

### **Informazzjoni dwar azzjonijiet li huma obligatorji skont il-liġi nazzjonali jew il-ftehimiet kollettivi**

23. Fir-rigward tat-twettiq tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, l-awtoritajiet Olandiżi fl-applikazzjoni tagħhom:
- ikkonfermaw li l-kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG ma tissostitwixxix miżuri li huma r-responsabbiltà tal-kumpaniji bis-saħħa tal-liġi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi;
  - taw prova li l-azzjonijiet jipprovdu sostenn lill-haddiema individwali u ma għandhomx jintużaw għar-ristrutturar ta' kumpaniji jew setturi;
  - ikkonfermaw li l-azzjonijiet eliġibbli msemmija hawn fuq ma jirċevux għajjnuna minn strumenti finanzjarji oħra tal-UE.

### **Sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll**

24. Il-Pajjiżi l-Baxxi nnotifikaw lill-Kummissjoni li l-kontribuzzjoni finanzjarja se tkun ġestita u kkontrollata mill-istess korpi li jiġġestixxu u jikkontrollaw l-Fond Soċjali Ewropew (FSE) li jiffinanzja lill-Pajjiżi l-Baxxi. L-Aġenzija għall-Affarijiet Soċjali u l-Impjiegi (Agentschap SZW) se tkun il-korp intermedjarju għall-awtorità ta' ġestjoni.

### **Finanzjament**

25. Abbażi tal-applikazzjoni mill-Pajjiżi l-Baxxi, il-kontribuzzjoni proposta mill-FEG għall-pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati hija ta' EUR 1 849 086, li

tirrappreżenta 65 % tal-ispiza totali. L-allokkazzjoni proposta tal-Kummissjoni minn dan il-Fond hija bbażata fuq l-informazzjoni li nġhatat mill-Pajjiżi l-Baxxi.

26. B'kunsiderazzjoni tal-ammont massimu possibbli ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, kif ukoll tal-ambitu tal-allokkazzjoni mill-ġdid ta' approprjazzjonijiet, il-Kummissjoni tippromovi li timmobilizza l-FEG għall-ammont totali msemmi hawn fuq, li għandu jiġi allokati skont l-intestatura 1a tal-qafas finanzjarju.
27. L-ammont propost ta' kontribuzzjoni finanzjarja jippermetti li aktar minn 25 % tal-ammont annwali massimu allokati għall-FEG jibqa' disponibbli biex ikun allokati matul l-aħħar erba' xhur tas-sena, kif stipulati fl-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.
28. Bil-preżentazzjoni ta' din il-proposta sabiex timmobilizza l-FEG, il-Kummissjoni qiegħda tnedi l-proċedura ssimplifikata ta' trijalogu, kif mitlub mill-Punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006, sabiex tikseb il-qbil taż-żewġ ferġat tal-awtorità baġitarja dwar il-htieġa li jintuża l-FEG u l-ammont meħtieġ. Il-Kummissjoni tistieden lill-ewwel waħda miż-żewġ ferġat tal-awtorità baġitarja li tilhaq ftehim dwar l-abbozz tal-proposta għall-mobilizzazzjoni biex, fl-ivell politiku xieraq, tgħarraf lill-ferġha l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjonijiet tagħha. F'każ ta' nuqqas ta' qbil minn xi waħda miż-żewġ ferġat tal-awtorità baġitarja, għandha tissejjah laqgħa formali tat-trijalogu.
29. B'mod separat, il-Kummissjoni tippreżenta talba ta' trasferiment sabiex fil-baġit għall-2011 iddaħħal approprjazzjonijiet speċifiċi għall-ħlasijiet, kif jitolb Punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006.

#### **Sors tal-appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet**

30. Ammont ta' EUR 2 657 165 għadu disponibbli fil-Linja Baġitarja tal-FEG 04.0501 wara l-adozzjoni miż-żewġ ferġat tal-Awtorità Baġitarja ta' tliet Deċizzjonijiet li flimkien jilhqgħu total ta' EUR 10 371 321, u meta jitqiesu it-tmien każijiet li bħalissa qiegħdin jiġu diskussi mill-Awtorità Baġitarja għal ammont totali ta' EUR 34 580 464. Dan l-ammont disponibbli se jintuża biex ikopri l-ammont ta' EUR 1 849 086 li huwa meħtieġ għal din l-applikazzjoni.

Proposta għal

## DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, skont il-punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda (applikazzjoni EGF/2010/030 NL/Noord-Holland u Flevoland Diviżjoni 18 mill-Pajjiżi l-Baxxi)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda<sup>7</sup>, u b'mod partikolari l-punt 28 tiegħu,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni<sup>8</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Proposta mill-Kummissjoni Ewropea<sup>9</sup>,

Billi:

- (1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) twaqqaf biex jipprovdi sostenn addizzjonali għall-ħaddiema li nġhataw is-sensja b'riżultat ta' bidliet strutturali maġġuri fix-xejriet kummerċjali dinjija minħabba l-globalizzazzjoni u biex jgħinhom fl-integrazzjoni mill-ġdid tagħhom fis-suq tax-xogħol.
- (2) L-ambitu tal-FEG twessa' għall-applikazzjonijiet ipprezentati mill-1 ta' Mejju 2009 biex jinkludi sostenn lill-ħaddiema li jtilfu l-impjieg b'riżultat dirett tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali.
- (3) Il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 jippermetti l-mobilizzazzjoni tal-FEG fil-limitu massimu annwali ta' EUR 500 miljun.
- (4) Il-Pajjiżi l-Baxxi ressqu applikazzjoni biex jimobilizzaw l-FEG, fir-rigward tas-sensji f'26 intrapriża li joperaw fid-Diviżjoni 18 tan-NACE Reviżjoni 2 ("l-Istamper u r-Riproduzzjoni ta' Midja Rrekordjata") fir-reġjun NUTS II ta' Noord-Holland (NL32)

---

<sup>7</sup> ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>8</sup> ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.

<sup>9</sup> ĠU C [...], [...], p. [...].

u Flevoland (NL23), fl-20 ta' Diċembru 2010 u ssupplimentawha b'informazzjoni addizzjonali sat-3 ta' Marzu 2011. Din l-applikazzjoni tikkonforma mar-rekwiziti sabiex jiġu ddeterminati l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kif stabbilit fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. Il-Kummissjoni għalhekk ressqet proposta biex timmobilizza l-ammont ta' EUR 1 849 086.

- (5) L-FEG għandu, għalhekk, jiġi mmobilizzat sabiex jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja għall-applikazzjoni mressqa mill-Pajjiżi Baxxi.

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2011, il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għandu jiġi mmobilizzat biex jipprovdi s-somma ta' EUR 1 849 086 f'approprjazzjonijiet għall-impjenji u għall-ħlasijiet.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tkun ippubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi [Brussell/Strasburgu],

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*